

تابع: الملحقات المرفقة بقرار مجلس الوزراء رقم (36) لسنة 2016

ملحق رقم (1)

أنواع المنتجات

م	المنتج باللغة الانجليزية	المنتج باللغة العربية
1	Coaxial Cables/	كابلات متحدة المحور
2	Telecom Cables/ - Twisted Pair (copper)cables/ - Optical Fiber Cables	كابلات الاتصالات - الكابلات الثنائية المزدوجة الملتوية - كابلات الألياف الضوئية
3	Data & Computer Cable	كابلات الكمبيوتر والمعلومات
4	Instrumentation /signaling cables	كابلات القياس والإشارات

الملحق رقم (2)

المصطلحات الفنية

Technical Definitions

Air spaced dielectric cables/ (الكابلات العازلة بالفراغ الهوائي):

: Cables in which the dielectric is air, except for a portion occupied by insulating spacers assembled on the inner conductor at regular intervals, or helically applied tapes and/or Threads. It is characteristic of this type of cable that outside the spacers, it is possible to pass from the inner conductor to the outer conductor without passing through a layer of solid Plastic dielectric

Semi-air spaced dielectric cables/ (الكابلات العازلة بالفراغ الشبه هوائي):

Cables in which the dielectric is a plastics/air construction comprised of either a cellular polymer or an insulating tube at the center of which the inner conductor is supported by discs or another plastic construction. It is characteristic of this type of cable that it is not possible to pass from the inner conductor to the outer conductor without passing through a layer of plastic dielectric.

Solid dielectric cables/ (الكابلات العازلة الصلبة):

: cables in which the space between the inner conductor and outer conductor is filled by solid plastic dielectric. The dielectric may be homogeneous or composite, the latter comprising two Or more concentric layers which may have different properties.

Characteristic impedance/ (المعاوقة المميزة):

Ratio of voltage to current waves travelling in the same direction on a transmission line.

Mean characteristic impedance/ (متوسط المعاوقة المميزة):

Asymptotic value at which the characteristic impedance approaches at sufficiently high frequencies (E 200 MHz) such that it is a positive real number.

Random impedance irregularities/ (مخالفات المعاوقة العشوائية):

Impedance irregularities which have no repetitive character or for which the function of repetitive correlation has not been found.

Periodic impedance irregularities/ (مخالفات المعاوقة الدورية):

Impedance irregularities which arise from equidistant physical distortions in the cable, due to variations in manufacture or cable structure.

Local impedance irregularities/ (مخالفات المعاوقة الداخلية المحلية):

Impedance irregularities due to differences in end (input) impedance of cables connected together, or from imperfections in the joints, or at points of local cable damage.

Velocity ratio (relative propagation velocity)/ (نسبة السرعة):

Ratio of the velocity of propagation of a signal in a cable to the velocity of the same signal in free space.

Power rating/ (الطاقة المقننة):

Input power at any specified frequency and ambient temperature which may be handled continuously, without either the maximum permissible operating voltage, or maximum inner conductor temperature being exceeded. During these conditions, the cable is terminated by its characteristic impedance.

تابع: الملحقات المرفقة بقرار مجلس الوزراء رقم (36) لسنة 2016

ملحق رقم (3)

المواصفات القياسية المعتمدة

Applicable Standards

أنواع الكابلات Type of Cables	رقم المواصفة Standards No.	عنوان المواصفة بالإنجليزي English Standard Title	عنوان المواصفة بالعربي Arabic Standard Title
1) COAXIAL CABLES الكابلات المتعددة المحور	IEC 61196-1-series	Coaxial Communication Cables – part 1: General specification – General definitions and requirements.	كابلات الاتصالات المحورية – الجزء 1: مواصفات عامة – تعريفات ومتطلبات عامة
	IEC 61196-3-series	Radio-Frequency Cables - Part 3: Sectional Specification for Coaxial Cables for Local Area Networks.	كابلات التردد الراديوي – الجزء 3: المواصفات القطاعية لكابلات المحور المركزية المستخدمة في شبكة المنطقة المحلية.
	IEC 60966-1	Radio Frequency and Coaxial Cable Assemblies – part 1: General Requirements and Test methods.	تجميعات كابل التردد الراديوي والمحوري - الجزء 1: مواصفة عامة - المتطلبات العامة وطرق الاختبار
	IEC 60966-2-series	Radio frequency and coaxial cable assemblies	تجميعات كابل التردد الراديوي والمحوري
	IEC 60966-3-series	Radio frequency and coaxial cable assemblies –part 3 : Sectional for semi-flexible coaxial cable assemblies	تجميعات كابل التردد الراديوي والمحوري - الجزء رقم (3): مواصفات مقطعية لتجميعات كابل شبه مرن محوري
	IEC 60966-4-series	Radio frequency and coaxial cable assemblies --part 4: sectional specification for semi-rigid coaxial cable assemblies	تجميعات كابل التردد الراديوي والمحوري - الجزء رقم (4): مواصفات مقطعية لتجميعات كابل شبه جاسي محوري.
	UL1655	Community Antenna Television Cables	كابلات هوائي التلفزيون
	UL 444	Communication Cables	كابلات اتصالات

تابع: الملحقات المرفقة بقرار مجلس الوزراء رقم (36) لسنة 2016

2)TELECOM CABLES كابلات الإتصالات	*Twisted Pair		
	IEC 60189 -2	Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath- part 2: Cables in pairs, triples, quads and quintuples for inside insulation.	كابلات وأسلاك التردد المنخفض المعزولة والمغلفة بعديد كلوريد الفينيل (PVC)الجزء 2: الكابلات الثنائية والثلاثية والرباعية والخماسية للتركيبات الداخلية.
	IEC 60189 -1	Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath- part 1: General test and measuring methods.	كابلات وأسلاك التردد المنخفض المعزولة والمغلفة بعديد كلوريد الفينيل الجزء 1: طرق الاختبار والقياس العامة.
	IEC 60189 -3	Low-frequency cables and wires with PVC insulation and PVC sheath- part :3 Equipment wires with solid or stranded conductor wires PVC insulated in single, pairs and triples.	كابلات وأسلاك التردد المنخفض المعزولة والمغلفة بعديد كلوريد الفينيل الجزء 3: أسلاك المعدات بنواقل مجدولة أو صلبة معزولة بعديد كلوريد الفينيل الأحادي، الثنائي والثلاثي.
	IEC 61156 -1 series	Multicore and symmetrical pair/quad cables for digital communications - Part 1: Generic specification.	الكابلات متعددة القلوب المتماثلة المزدوجة / الرباعية للاتصالات الرقمية -الجزء رقم (1): مواصفات عامة
	IEC 60708	Low-frequency cables with polyolefin insulation and moisture barrier polyolefin sheath	كابلات الترددات المنخفضة بعازل البروفينيل بغمد بروفينيل حاجز للرطوبة
	*Optical Fiber		
	IEC 60794-1-series	Optical Fiber Cables – General specification.	كابلات الألياف البصرية – مواصفات عامة
	IEC 60794-2-series	Optical Fiber cables –indoor optical fiber cables - product specifications.	كابلات الألياف البصرية – كابلات الألياف البصرية الداخلية – مواصفات المنتج
	IEC 60794-3-series	Optical Fiber cables -Outdoor Optical Fiber Cable - product specifications.	كابلات الألياف البصرية – كابلات الألياف البصرية الخارجية – مواصفات المنتج
	IEC TR 62691	Guide to installation of Optical Fiber Cables	دليل تركيبات كابلات الألياف البصرية
	UL 444	Communication Cables	كابلات الإتصالات
	UL1651	Optical Fiber Cables	كابلات الألياف الضوئية

3) DATA & COMPUTER CABLES/(IT/Computer application also considered) كابلات البيانات والكمبيوتر	IEC 61156 series	Multicore and symmetrical pair/quad cables for digital communications	الكابلات متعددة القلوب المتماثلة المزدوجة / الرباعية للاتصالات الرقمية.
	IEC 61158 series	Industrial communication network - Field bus specification.	شبكات الاتصالات الصناعية مواصفات ناقل المجال
	IEC 61784 series	Industrial Fieldbus Cables (including Functional Safety Cables)	كابلات التوصيل الصناعية (بما فيها كابلات وظائف السلامة)
	UL 444	Communication Cables	كابلات الاتصالات
	UL 1690	Safety Data processing cable كابل	معالجة سلامة المعلومات
	EN 50173 series / ISO 11801 series	IT Data Cabling for Homes, Offices and Industrial application including performance	كابلات المعلومات للمنازل، المكاتب، والتطبيقات الصناعية متضمنة الأداء
	ANSI/TIA 568 series	Performance testing of Data & telecommunications Cables	فحص الأداء لكابلات المعلومات والاتصالات اللاسلكية
4) Instrumentation /signaling cables كابلات القياس والإشارات	EN 50288-7	Specification for Control & Instrumentation Cable	مواصفات كابلات القياس والتحكم
	UL 13	Power Limited Control Circuit Cables (PLTC)	كابلات الطاقة للتحكم في الدوائر المحدودة
	UL 2250	Instrumentation Cable	كابل القياس
	UL 1424 & UL 1425	Power Limited Fire Alarm Cable (& Non Power Limited Fire Alarm Circuits)	كابلات الطاقة للتحكم في إنذار الحريق (ودارات إنذار الحريق بدون استخدام طاقة)
	BS 7629-1	FIRE ALARM CABLES	كابلات إنذار الحريق

تابع: الملحقات المرفقة بقرار مجلس الوزراء رقم (36) لسنة 2016

ملحق رقم (4)

بطاقة البيان

1) بطاقة البيان لكابلات المعلومات والاتصالات:

- اسم المصنع أو العلامة التجارية

- سنة الصنع

- بلد المنشأ

- أي معلومات أخرى حسب متطلبات المواصفات ذات العلاقة.

2) بطاقة البيان للأغلفة الخارجية لكابلات المعلومات والاتصالات:

- رقم المواصفة المرجعية

- اسم الصانع

- سنة الصنع بلد المنشأ

- طول الكابل المتاح (متر)

- أية معلومات أخرى حسب ممارسات الصانع (إن وجدت)